



**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE D'AIX  
EN PROVENCE N° DL.2015-323**

Séance publique du

23 juillet 2015

**Présidence de Maryse JOISSAINS MASINI  
Maire d'Aix-en-Provence Président de la  
Communauté du Pays d'Aix**

Accusé de réception en préfecture
Identifiant :
Date de signature : 24/07/2015
Date de réception : 29/07/2015

**OBJET : COMPTABILITE COMMUNALE - BUDGET SUPPLEMENTAIRE POUR L'EXERCICE 2015**

Le 23 juillet 2015 à 10h00, le Conseil Municipal de la Commune d'Aix-en-Provence s'est réuni en session Ordinaire dans la salle de ses délibérations, à l'Hôtel-de-Ville, sur la convocation qui lui a été adressée par Mme Maryse JOISSAINS-MASINI, Maire, le 17/07/2015, conformément aux articles L 2121-10 et L 2121-12 du Code Général des Collectivités Territoriales.

**Etaient Présents :**

Monsieur Jacques AGOPIAN, Monsieur Ravi ANDRE, Madame Dominique AUGÉY, Madame Abbassia BACHI, Monsieur Edouard BALDO, Madame Charlotte BENON, Madame Christine BERNARD, Madame Odile BONTHOUX, ~~Madame Patricia BORRICAND~~, Monsieur Jacques BOUDON, Monsieur Jean-Pierre BOUVET, Monsieur Gérard BRAMOULLÉ, Madame Danièle BRUNET, Monsieur Lucien-Alexandre CASTRONOVO, Monsieur Maurice CHAZEAU, Monsieur Eric CHEVALIER, Madame Noelle CICCOLINI-JOUFFRET, Madame Charlotte DE BUSSCHERE, Monsieur Philippe DE SAINTDO, Madame Brigitte DEVESA, Madame Sylvaine DI CARO, Monsieur Laurent DILLINGER, Monsieur Gilles DONATINI, Madame Michele EINAUDI, Monsieur Alexandre GALLESE, Monsieur Jean-Christophe GROSSI, Monsieur Hervé GUERRERA, Madame Coralie JAUSSAUD, Madame Maryse JOISSAINS MASINI, Monsieur Claude MAINA, Madame Irène MALAUZAT, Madame Reine MERGER, Monsieur Jean-Marc PERRIN, Madame Lilliane PIERRON, Monsieur Jean-Jacques POLITANO, Monsieur Christian ROLANDO, Madame Catherine ROUVIER, Madame Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Madame Josyane SOLARI, Monsieur Jules SUSINI, Madame Françoise TERME, Monsieur Michael ZAZOUN, Madame Karima ZERKANI-RAYNAL.

**Excusés avec pouvoir donné conformément aux dispositions de l'article L 2121-20 du Code Général des Collectivités Territoriales:**

Monsieur Moussa BENKACI à Monsieur Jean-Marc PERRIN, Monsieur Raoul BOYER à Madame Catherine ROUVIER, Monsieur Gerard DELOCHE à Monsieur Gilles DONATINI, Monsieur Sylvain DIJON à Madame Coralie JAUSSAUD, Madame Souad HAMMAL à Madame Noelle CICCOLINI-JOUFFRET, Madame Muriel HERNANDEZ à Madame Charlotte BENON, Madame Sophie JOISSAINS à Madame Dominique AUGÉY, Madame Gaëlle LENFANT à Monsieur Hervé GUERRERA, Monsieur Stéphane PAOLI à Monsieur Gérard BRAMOULLÉ, Madame Danielle SANTAMARIA à Monsieur Jean-Pierre BOUVET, Madame Catherine SILVESTRE à Madame Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Monsieur Francis TAULAN à Monsieur Ravi ANDRE.

**Excusés sans pouvoir :**

~~NEANT~~ Madame Patricia BORRICAND

Secrétaire : Coralie JAUSSAUD

Monsieur Gérard BRAMOULLÉ donne lecture du rapport ci-joint.

Le procès verbal de la séance précédente a été lu et approuvé

*Rectification d'erreur matérielle  
conformément à la délibération  
du Conseil Municipal n° DL. 2015-384  
adoptée lors de la séance du  
28 septembre 2015.*

*Le Maire  
Maryse JOISSAINS-MASINI*



D.G.A.S Finance, Numérique et Gestion  
Direction Finance et Budget

RAPPORT POUR  
LE CONSEIL MUNICIPAL  
DU 23 JUILLET 2015

Nomenclature : 7.1  
Decisions budgétaires

**RAPPORTEUR** : Monsieur Gérard BRAMOULLÉ

**Politique Publique : 01-GESTION DES RESSOURCES ET MOYENS**

**OBJET** : COMPTABILITE COMMUNALE - BUDGET SUPPLEMENTAIRE POUR  
L'EXERCICE 2015- Décision du Conseil

Mes chers Collègues,

Au cours de sa séance du 8 Juin 2015, le Conseil Municipal a approuvé le compte administratif de l'exercice 2014 et procédé à l'affectation des résultats constatés.

C'est ainsi que les 10 030 614,66 € de résultat de clôture de la section de fonctionnement ont été affectés :

- 6 830 434,26 € à la couverture du besoin de financement de la section d'investissement (dont 7 545 810,20 € de déficit d'exécution et 1 084 624,06 € de solde de restes à réaliser).
- 3 200 180,40 € en excédent de fonctionnement reporté.

A ces 3 200 180,40 € d'excédent reporté, se rajoutent en fonctionnement :

- des ouvertures de dépenses et de recettes nouvelles pour un montant de 1 274 434 € dont 298 465 € d'autofinancement.

Les dépenses réelles de fonctionnement du budget supplémentaire qui vous est présenté s'équilibrent donc à 4 474 614,40 €.

De même, la section d'investissement ouvre :

- des dépenses / recettes nouvelles à hauteur de 445 707€ (dont 298 465 € d'autofinancement),
- une dépense / recette de 3 280 000 € liée à une opération de refinancement d'emprunt.

**DL.2015-323 - COMPTABILITE COMMUNALE - BUDGET SUPPLEMENTAIRE POUR L'EXERCICE 2015-**

Présents et représentés	: 55 5 4
Présents	: <del>43</del> 42
Abstentions	: 2
Non participation	: 0
Suffrages Exprimés	: <del>53</del> 52
Pour	: <del>45</del> 44
Contre	: 8

**Ont voté contre**

**Edouard BALDO Lucien-Alexandre CASTRONOVO Noelle CICCOLINI-JOUFFRET Charlotte DE BUSSCHERE Michele EINAUDI Hervé GUERRERA Souad HAMMAL Gaelle LENFANT**

**Se sont abstenus**

**Jacques AGOPIAN, Jean-Jacques POLITANO.**

**N'ont pas pris part au vote**

**NEANT**

**Le Conseil Municipal a Adopté à la majorité le rapport qui précède.**

**Ont signé Maryse JOISSAINS MASINI, Maire**

**Président de séance et les membres du conseil présents :**

**Le Maire,  
Maryse JOISSAINS MASINI**

**Compte-rendu de la délibération affiché le : 27/07/2015  
(articles L2121-25 et R 2121-11 du C.G.C.T.)**

**SECTION DE FONCTIONNEMENT :**

	<b>DEPENSES</b>	<b>RECETTES</b>
<b><u>Chapitre 920 : Services généraux</u></b>	<b>1 201 796,40 €</b>	
Département Systèmes d'Information	300 000,00	
Protocole	60 000,00	
Communication	66 000,00	
Remise chèques déjeuners	33 797,00	
Etat Civil	10 000,00	
Assurances & Juridique	130 000,00 €	
Moyens Généraux	429 999,40 €	
Frais ventes véhicules	2 000,00 €	
Electricité (Bâtiments)	170 000,00 €	
<b><u>Chapitre 921 : Sécurité et salubrité publique</u></b>	<b>101 240,00 €</b>	
Protection animale	7 000,00 €	
Fourrière automobile	84 240,00 €	
Divers	10 000,00 €	
<b><u>Chapitre 922 : Enseignement-Formation</u></b>	<b>217 000,00 €</b>	<b>530 000,00 €</b>
Education	- 43 000,00 €	
Rythmes scolaires	260 000,00 €	530 000,00 €
<b><u>Chapitre 923 : Culture</u></b>	<b>1 524 788,00 €</b>	<b>66 042,00 €</b>
Art Lyrique	139 673,00 €	
Culture provençale	64 000,00 €	
Vie culturelle	870 734,00 €	
Programmation Cité du Livre	12 123,00 €	12 123,00 €
Expo Venet	50 000,00 €	
Théâtre du Jeu de Paume	80 000,00 €	
Masse salariale (dont Salle du Bois de l'Aune)	229 559,00 €	
Ecole d'Art (informatique)	20 780,00 €	
Fouilles archéologiques Hôtel Boyer	4 521,00 €	4 521,00 €
Fouilles archéologiques Cathédrale	44 398,00 €	44 398,00 €
Conservatoire	5 000,00 €	5 000,00 €
Divers	4 000,00 €	

	<b><u>DEPENSES</u></b>	<b><u>RECETTES</u></b>
<b><u>Chapitre 924 : Sport et Jeunesse</u></b>	<b><u>702 929,00 €</u></b>	
Gestion de 2 ALSH	140 000,00 €	
Sport (fonctionnement & subventions)	511 335,00 €	
Divers	51 594,00 €	
<b><u>Chapitre 925 : Interventions sociales et santé</u></b>	<b><u>124 250,00 €</u></b>	<b><u>77 150,00 €</u></b>
Croix Rouge	36 000,00 €	
CCAS (remboursement mis à disposition)	77 150,00 €	77 150,00 €
Aides sociales	11 100,00 €	
<b><u>Chapitre 926 : Famille</u></b>	<b><u>- 293 644,00 €</u></b>	
DSP crèches (sortie de 2 ALSH + ajustement nouveau contrat)	- 293 644,00 €	
<b><u>Chapitre 928 : Aménagement et services urbains</u></b>	<b><u>377 790,00 €</u></b>	<b><u>745 619,00 €</u></b>
Urbanisme (frais de procédures)	10 000,00 €	
Remboursement de caution (Zac de la Robole)	15 269,00 €	
Entretien bornes zone piétonne	10 000,00 €	
Electricité (éclairage public)	165 372,00 €	
Marché d'hydrodépavage	78 000,00 €	
Divers	99 149,00 €	
Clôture ZAC des 2 Ormes		703 050,00 €
Réseau de chaleur		42 569,00 €
<b><u>Chapitre 931 : Opérations financières</u></b>	<b><u>220 000,00 €</u></b>	
Frais de refinancement d'emprunt non capitalisés	70 000,00 €	
Titres annulés	150 000,00 €	
<b><u>Chapitre 932 : Dotations et participations</u></b>		<b><u>- 998 025,00 €</u></b>
Dotations & participations		- 998 025,00 €
<b><u>Chapitre 933 : Impôts et Taxes non affectées</u></b>		<b><u>853 348,00 €</u></b>
Impôts et Taxes non affectées		853 648,00 €
<b><u>Chapitre 939 : Virement section d'investissement</u></b>	<b><u>298 465,00 €</u></b>	
Virement à la section d'investissement	298 465,00 €	
<b><u>Chapitre 002 : Résultat de fonctionnement reporté</u></b>		<b><u>3 200 180,00 €</u></b>
Excédent 2014 reporté		3 200 180,00 €
<b><u>TOTAL FONCTIONNEMENT</u></b>	<b><u>4 474 614,40 €</u></b>	<b><u>4 474 614,40 €</u></b>

**SECTION D'INVESTISSEMENT :**

	<b><u>DEPENSES</u></b>	<b><u>RECETTES</u></b>
<b><u>Chapitre 900 : Services Généraux</u></b>	<b><u>351 800,00 €</u></b>	
Smart City	300 000,00 €	
Moyens Généraux	51 800,00 €	
<b><u>Chapitre 903 : Culture</u></b>	<b><u>- 182 476,00 €</u></b>	
Patrimoine	- 200 000,00 €	
Ecole d'Art (informatique)	7 524,00 €	
Conservatoire	10 000,00 €	
<b><u>Chapitre 904 : Sport et Jeunesse</u></b>	<b><u>118 766,00 €</u></b>	
Sports	118 766,00 €	
<b><u>Chapitre 907 : Logement</u></b>	<b><u>82 000,00 €</u></b>	
Association Sciences, Art & Belles Lettres	82 000,00 €	
<b><u>Chapitre 908 : Aménagement et services urbains</u></b>	<b><u>54 485,00 €</u></b>	
Aménagement urbain	54 485,00 €	
<b><u>Chapitre 909 : Action Economique</u></b>	<b><u>21 132,00 €</u></b>	
Jalonnement touristique	12 000,00 €	
Office du Tourisme	9 132,00 €	
<b><u>Chapitre 911 : Dette et autres opérations financières</u></b>	<b><u>3 280 000,00 €</u></b>	<b><u>3 280 000,00 €</u></b>
Refinancement d'emprunt	3 280 000,00 €	3 280 000,00 €
<b><u>Chapitre 912 : Dotations, subventions, participations</u></b>		<b><u>- 498 625,00 €</u></b>
Amendes de police		- 498 625,00 €
<b><u>Chapitre 913 : Taxes affectées</u></b>		<b><u>645 867,00 €</u></b>
Taxe d'aménagement (ex TLE)		645 867,00 €
<b><u>Chapitre 919 : Virement de la section de fonctionnement</u></b>		<b><u>298 465,00 €</u></b>
Virement de la section de fonctionnement		298 465,00 €
<b>TOTAL INVESTISSEMENT :</b>	<b>3 725 707,00 €</b>	<b>3 725 707,00 €</b>

En conséquence, je vous demanderais, mes chers Collègues, de bien vouloir :

- **ARRÊTER** les conditions de l'équilibre financier ainsi qu'il suit, telles que définies dans la balance comptable :

	Dépenses	Recettes
<b>SECTION DE FONCTIONNEMENT</b>		
<i>* Reprise de l'excédent net antérieur</i>		3 200 180,40 €
<i>* Propositions nouvelles en mouvements réels</i>	4 176 149,40 €	1 274 434,00 €
<i>* Virement à la section d'investissement</i>	298 465,00 €	
<b>TOTAL FONCTIONNEMENT</b>	<b>4 474 614,40 €</b>	<b>4 474 614,40 €</b>
<b>SECTION D'INVESTISSEMENT</b>		
<i>* Solde d'exécution antérieur reporté</i>	5 745 810,20 €	
<i>* Restes à réaliser</i>	9 123 254,65 €	8 038 630, 59 €
<i>* Excédent de fonctionnement capitalisé</i>		6 830 434,26 €
<i>* Propositions nouvelles en mouvements réels</i>	3 725 707,00 €	3 427 242,00 €
<i>* Virement de la section de fonctionnement</i>		298 465,00 €
<b>TOTAL INVESTISSEMENT</b>	<b>18 594 771,85 €</b>	<b>18 594 771,85 €</b>
<b>TOTAL DU BUDGET SUPPLEMENTAIRE</b>	<b>23 069 386,25 €</b>	<b>23 069 386,25 €</b>

- **APPROUVER** par chapitre les propositions de dépenses et de recettes nouvelles contenues dans ce budget supplémentaire telles qu'elles figurent à la balance générale par section (fonctionnement et investissement).



Aix-en-Provence le, 27 juillet 2015

**BORDEREAU D'ENVOI**  
(AR à envoyer à : [assemblees@mairie-aixenprovence.fr](mailto:assemblees@mairie-aixenprovence.fr))

**Commune d'Aix en Provence**  
à  
**M. le sous-préfet d'Aix-en-Provence**

**DIRECTION / SERVICE : Direction des Assemblées**

**CONSEIL MUNICIPAL DU 23 juillet 2015**

<b>01.01</b> <b>DL.2015-323</b>	<b>COMPTABILITE COMMUNALE - BUDGET SUPPLEMENTAIRE POUR L'EXERCICE 2015 + 1 annexe</b>
<b>01.03</b> <b>DL.2015-325</b>	<b>COMPTABILITE COMMUNALE-SERVICES DE L'EAU ET DE L'ASSAINISSEMENT-BUDGETS SUPPLEMENTAIRES POUR L'EXERCICE 2015 + 1 annexe</b>
<b>16.03</b> <b>DL.2015-351</b>	<b>APPROBATION DU ZONAGE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX USEES + 1 annexe</b>
<b>16.04</b> <b>DL.2015-352</b>	<b>APPROBATION DU ZONAGE DES EAUX PLUVIALES + 1 annexe</b>
<b>16.05</b> <b>DL.2015-353</b>	<b>ZAC DE LA CONSTANCE- BILAN DE LA CONCERTATION SUR LE DOSSIER DE CREATION - BILAN DE LA MISE A DISPOSITION DE L'ETUDE D'IMPACT - ADOPTION DU DOSSIER DE CREATION DE LA ZAC. + 1 annexe</b>

**SOUS-PREFECTURE  
AIX EN PROVENCE**

**27 JUL. 2015**

**COURRIER ARRIVE**